

---

# GUIDE DE PRÉSENTATION **D'UN TRAVAIL ÉCRIT**

MAI 2015

---



## TABLE DES MATIÈRES

1 - PARTIES D'UN TRAVAIL .....	1
2 - MODÈLE DE PAGE TITRE.....	1
3 - MODÈLE DE TABLE DES MATIÈRES.....	2
4 - MODÈLE D'UNE LISTE DE TABLEAUX ET DE FIGURES .....	3
5 - CORPS DU TEXTE .....	4
6 - INSERTION DE TABLEAUX, DE FIGURES ET D'ÉQUATIONS.....	5
6.1 - Les tableaux et les figures .....	5
6.2 - Les équations .....	7
7 - MISE EN PAGE .....	8
8 - CITATIONS.....	9
8.1 - La citation directe (courte et longue).....	9
8.2 - La paraphrase .....	11
9 - RÉFÉRENCES DANS LE TEXTE.....	11
10 - FORME DE LA MÉDIAGRAPHIE .....	14
ANNEXES .....	19
MÉDIAGRAPHIE .....	20

# AVANT-PROPOS

Dans plusieurs des cours que vous suivez au Cégep de Lévis-Lauzon, vous devez remettre des travaux écrits, dès votre première session. La présentation matérielle d'un travail doit refléter la qualité de vos recherches et de vos propos. Bonne nouvelle : ce guide vous servira de référence pour donner à vos travaux une forme qui sera à la hauteur des exigences collégiales. Rédigé par une équipe pluridisciplinaire, il se veut un outil utile dans tous vos cours. Cependant, si des consignes particulières vous sont données en classe, vous devez privilégier ces dernières et vous y conformer.

Nous vous invitons ici à adopter les normes qui font de plus en plus consensus dans les différents milieux professionnels et universitaires, milieux où vous vous dirigez déjà. Ces normes sont celles de l'APA (American Psychological Association). Elles sont utilisées dans la plupart des cégeps de la grande région de Québec et à l'Université Laval, qui ont créé et mis en ligne l'outil *Diapason*. Ce dernier, complètement libre de droits, présente tous les cas de références et de bibliographies. Ce guide en illustre les exemples les plus fréquents.

En espérant que ce guide facilite la présentation d'excellents travaux, nous vous souhaitons les meilleures réussites!

## *L'équipe de rédaction*

### **PROFESSEURS ET PROFESSEURES**

Dave Bélanger et Nicolas Allen Demers  
Département de biologie et biotechnologie

Stéphane Leblond et Claudia Raby  
Département de lettres

Diane Bissonnette  
Département de travail social

Jonathan Royer et Annie Demers Caron  
Département de sciences humaines

### **COLLABORATEUR ET COLLABORATRICES**

Maxime Pelletier  
Technicien en documentation

Caroline Boucher  
Conseillère pédagogique

Louise Émond  
Graphiste

Isabelle Dubois  
Agente de soutien administratif

Brigitte Fournier  
Révisseuse linguistique

### **PROMOTRICE DU PROJET**

Marie-Pierre Gagné  
Département de lettres



Nous vous autorisons à utiliser ce guide et à le modifier. Cependant, il ne faut pas le détourner de son objectif et il faut conserver notre logo ainsi que le générique des personnes et des instances qui y ont travaillé.

## 1 - PARTIES D'UN TRAVAIL

### Ordre de présentation des parties d'un travail :

- Page titre (version longue ou courte)
- Table des matières (s'il y a lieu)
- Liste des tableaux et des figures (s'il y a lieu)
- Corps du texte
- Annexes (s'il y a lieu)
- Médiagraphie

## 2 - MODÈLE DE PAGE TITRE

Tout travail commence par une page titre qui l'identifie. Elle contient des renseignements utiles qu'on doit présenter dans un ordre précis.

Pour un travail court, il est possible d'adopter un modèle de page titre écologique et économique qui contient les renseignements essentiels.

Voici un exemple général annoté de page titre :

Noms des auteurs du travail en majuscule (en ordre alphabétique des noms de famille)	FÉLIX LECLERC WILLIAM WALLACE Biologie animale 210-3A5-LL, gr. 01	Interligne 1,5 au sein d'une section d'information
Titre et numéro du cours, suivis du numéro de groupe	ÉTUDE DE L'ACTIVITÉ ENZYMATIQUE Influence de l'environnement sur l'action de l'amylase salivaire	Espaces égaux entre les sections
Titre du travail en majuscule et sous-titre (si nécessaire) en minuscule	Rapport de laboratoire présenté à M. Charles Darwin et Mme Micheline Dumont	Noms du département et de l'institution d'enseignement
Type de travail (à adapter selon la situation)	Département de biologie et de biotechnologie Cégep de Lévis-Lauzon 9 juin 2015	Date de remise du travail
Nom du professeur ou de la professeure		

Télécharger un gabarit de page titre



1

Télécharger un gabarit de page titre pour travail court



### 3 - MODÈLE DE TABLE DES MATIÈRES

La table des matières doit annoncer clairement les parties du travail et les numéros de pages correspondantes. Pour générer automatiquement une table des matières, nous vous recommandons d'utiliser les outils intégrés aux logiciels de traitement de texte.

Voici un exemple annoté de table des matières :

Table des matières seule sur une page	Numéros des pages alignés à droite
<p>TABLE DES MATIÈRES</p> <p>LISTE DES TABLEAUX ET DES FIGURES .....iii</p> <p>INTRODUCTION ..... 1</p> <p>1. SYSTÈME IMMUNITAIRE .....3</p> <p>    1.1. Immunité innée .....3</p> <p>    1.2. Immunité adaptative .....4</p> <p>    1.3. Mémoire immunologique .....6</p> <p>2. DIAGNOSTIC ET TRAITEMENTS .....13</p> <p>    2.1. Tests diagnostiques .....13</p> <p>    2.2. Traitements des symptômes .....14</p> <p>        2.2.1. Antihistaminiques .....15</p> <p>        2.2.2. Anti-inflammatoires et autres .....16</p> <p>    2.3. Désensibilisation .....18</p> <p>CONCLUSION .....19</p> <p>ANNEXE I – SCHÉMA SYNTHÈSE DE L'IMMUNITÉ ADAPTATIVE .....20</p> <p>ANNEXE II – EXEMPLE DE TESTS DIAGNOSTIQUES .....21</p> <p>MÉDIAGRAPHIE .....23</p> <p>ii</p>	

Table des matières  
non incluse dans la  
table des matières

Simple interligne au  
sein d'une même  
partie

Intertitres décalés vers  
la droite par rapport  
aux titres de parties

Saut de paragraphe  
supplémentaire entre  
les parties



## 4 - MODÈLE D'UNE LISTE DE TABLEAUX ET DE FIGURES

Lorsqu'un travail contient des tableaux et des figures, ou l'un des deux, il est pertinent de les lister au début du document. Lorsque cette liste dépasse une page, elle doit être divisée en deux listes indépendantes. Pour générer automatiquement des listes de tableaux et de figures, nous vous recommandons d'utiliser les outils intégrés aux logiciels de traitement de texte.

Voici un exemple annoté d'une liste de tableaux et de figures sur une seule page :

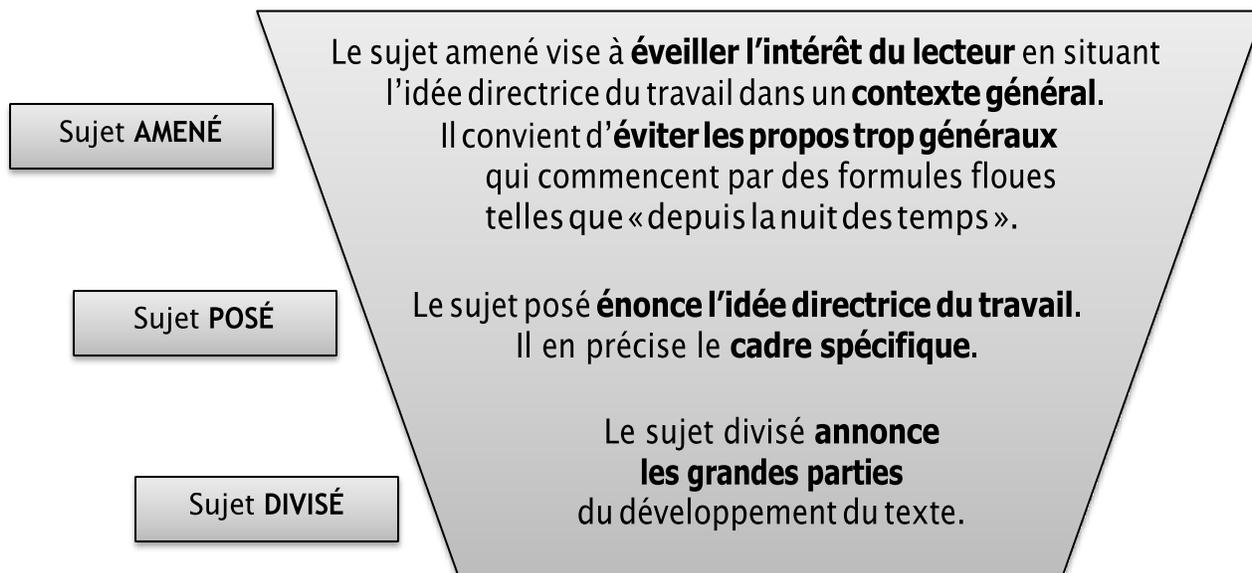
Titres des tableaux et des figures alignés à gauche	Numéros des pages alignés à droite
LISTE DES TABLEAUX ET DES FIGURES	
Les tableaux d'abord, les figures ensuite	
Numérotation des tableaux indépendante de celle des figures	TABLEAU 1 Comparaison entre l'immunité innée et l'immunité adaptative ..... 6
	TABLEAU 2 Classement des différents types d'allergènes et occurrence de chacun dans la population québécoise ..... 11
	TABLEAU 3 Liste d'antihistaminiques et de médicaments antiallergiques disponibles au Québec en vente libre ou sous ordonnance ..... 16
Titres des tableaux et des figures écrits comme ils le seront dans le texte, références en moins	FIGURE 1 Défenses cellulaires lors de la deuxième ligne de défense de l'immunité innée .. 3
	FIGURE 2 Réponse primaire et réponse secondaire de l'immunité humorale ..... 7
	FIGURE 3 Étapes principales de la réaction allergique ..... 11
iii	



## 5 - CORPS DU TEXTE

### INTRODUCTION

L'introduction représente **10% à 15%** de la longueur du travail. Elle passe de la **contextualisation générale** à la **présentation précise** du travail. L'image d'un entonnoir illustre ce principe de gradation :

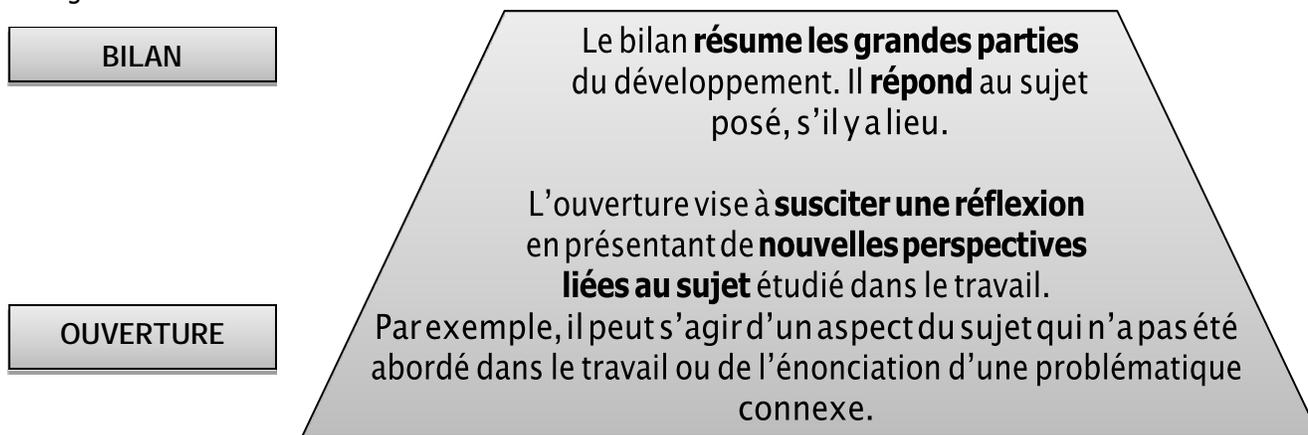


### DÉVELOPPEMENT

Le développement représente environ **80%** du travail. Il constitue le **cœur du travail** où se déploient l'argumentation, la démonstration, l'étayage, etc.

### CONCLUSION

La conclusion représente environ **10%** de la longueur du travail. Au contraire de l'introduction, elle passe de la **récapitulation précise** à la **réflexion élargie**. L'image d'un entonnoir inversé illustre ce principe de gradation :



## 6 - INSERTION DE TABLEAUX, DE FIGURES ET D'ÉQUATIONS

### 6.1 - Les tableaux et les figures

L'insertion de tableaux et de figures (schémas, photos, graphiques) répond à des règles générales.

Les tableaux et les figures sont :

- rédigés avec la même police que le corps du texte;
- annoncés entre parenthèses dans le texte juste avant ou juste après leur insertion;  
Ex : La bibliothèque est aménagée de façon fonctionnelle (voir FIGURE 1).
- placés dans le corps du texte, sauf s'ils occupent une page entière ou plus, auquel cas ils seront placés en annexe.

Pour éviter le plagiat, il est nécessaire d'inscrire la référence complète des sources d'où proviennent les tableaux et les figures (voir la section *Médiagraphie*). Cette référence doit être précédée :

- de la mention « Source : »;
- de la mention « Adaptation de : » s'ils ont été modifiés.

S'il s'agit de votre création faite à partir de vos données, ne mentionnez rien.

Voici des précisions concernant la présentation de tableaux :

Organe	Enzymes
Glandes salivaires	Amylase salivaire Lipase linguale
Estomac	Pepsine Lipase gastrique
Pancréas	Amylase pancréatique Lipase pancréatique Nucléases Trypsine Chymotrypsine Peptidase
Intestin grêle	Enzymes de la bordure en brosse

Titre d'un tableau :

- centré;
- au-dessus du tableau;
- significatif et succinct;
- saisi à simple interligne.

En majuscules et numéroté

Texte du tableau saisi à simple interligne

Référence complète placée sous le tableau pour éviter le plagiat

Adaptation de : McKinley, M., O'Loughlin V. D., & Bidle, T. S. (2014). *Anatomie et physiologie: une approche intégrée*. Montréal : Chenelière/McGraw-Hill.

Voici des précisions concernant la présentation de figures en général :

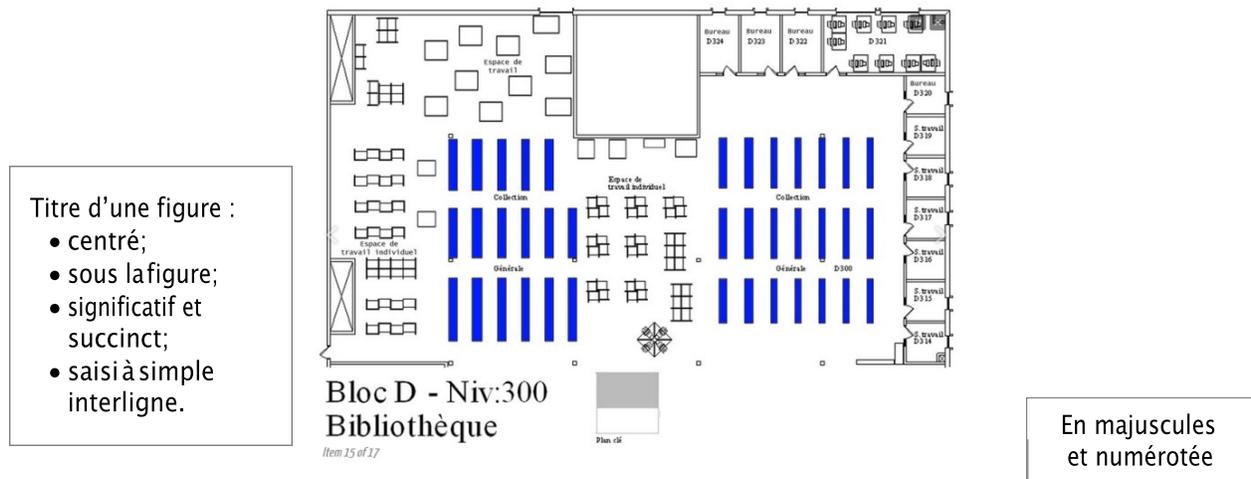


FIGURE 1

Plan de la bibliothèque du Cégep Lévis-Lauzon au niveau 300

Source : Plans de la bibliothèque | Bibliothèque du Cégep de Lévis-Lauzon [Image]. (n.d).  
Repéré à : [http://cll.qc.ca/biblio/index.php/informations-generales/plan\\_bib/#9](http://cll.qc.ca/biblio/index.php/informations-generales/plan_bib/#9)

Référence complète placée sous la figure pour éviter le plagiat

Voici quelques précisions supplémentaires concernant la présentation de graphiques :

Légende placée à droite, à moins que cela n'interfère avec les courbes

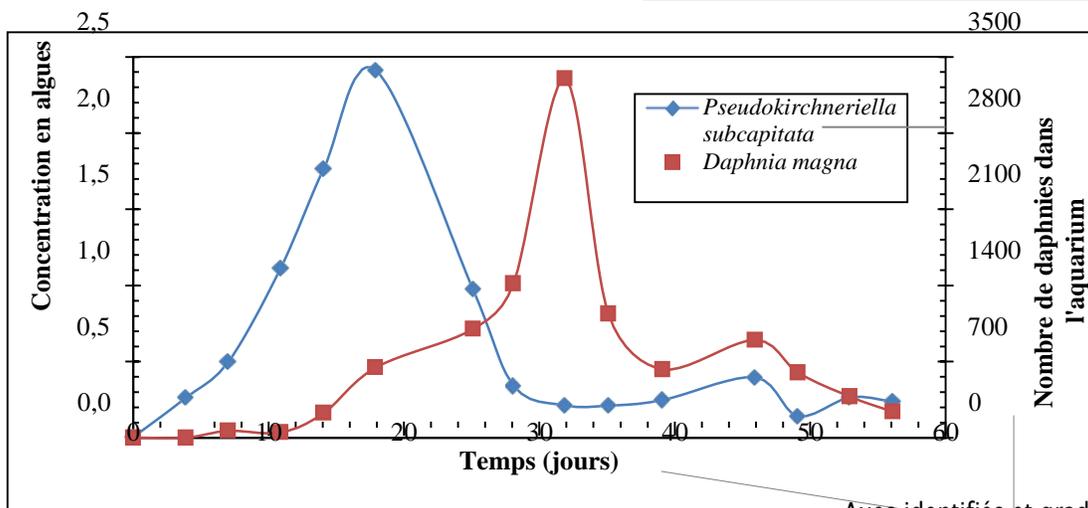


FIGURE 2

Axes identifiés et gradués

Variation de la quantité de prédateurs (*Daphnia magna*) opposée à la variation de la concentration en proie (*Pseudokirchneriella subcapitata*) au cours des huit semaines d'expérience

Aucune référence nécessaire, s'il s'agit d'un graphique créé avec vos données

## 6.2 - Les équations

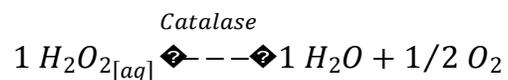
L'insertion d'équations dans un travail suit également des règles générales. Nous vous recommandons d'utiliser l'outil d'insertion d'équations de votre logiciel de traitement de texte pour faire une présentation soignée et uniforme.

Les équations sont :

- annoncées dans le texte juste avant leur insertion;
- placées dans le corps du texte, sauf si elles occupent une page entière ou plus, auquel cas elles seront placées en annexe;
- numérotées lorsque votre travail en contient beaucoup et que vous y faites référence à plusieurs endroits, ou dans l'un des deux cas.

Voici un exemple annoté d'une équation avec référence :

Lorsque la catalase est placée en présence de peroxyde d'hydrogène, elle accélère l'équation chimique suivante (Nelson & Kiesow, 1972, p.476) :



Référence placée dans la phrase où l'équation est mentionnée

Voici un exemple annoté d'une équation longue :

$$\frac{0,0942 \text{ mol NaOH}}{1000 \text{ mL NaOH}} \times \frac{21,2 \text{ mL NaOH}}{15,00 \text{ mL H}_2\text{SO}_4} \times \frac{1 \text{ mol H}_2\text{SO}_4}{2 \text{ mol NaOH}} \times \frac{1000 \text{ mL H}_2\text{SO}_4}{1 \text{ L H}_2\text{SO}_4} = 0,0666 \text{ mol H}_2\text{SO}_4/\text{L}$$

Symbole d'égalité utilisé comme point de séparation lorsqu'une équation est plus longue qu'une ligne

Voici un exemple annoté d'une série d'équations (Boisclair & Pagé, 2014, p.67) :

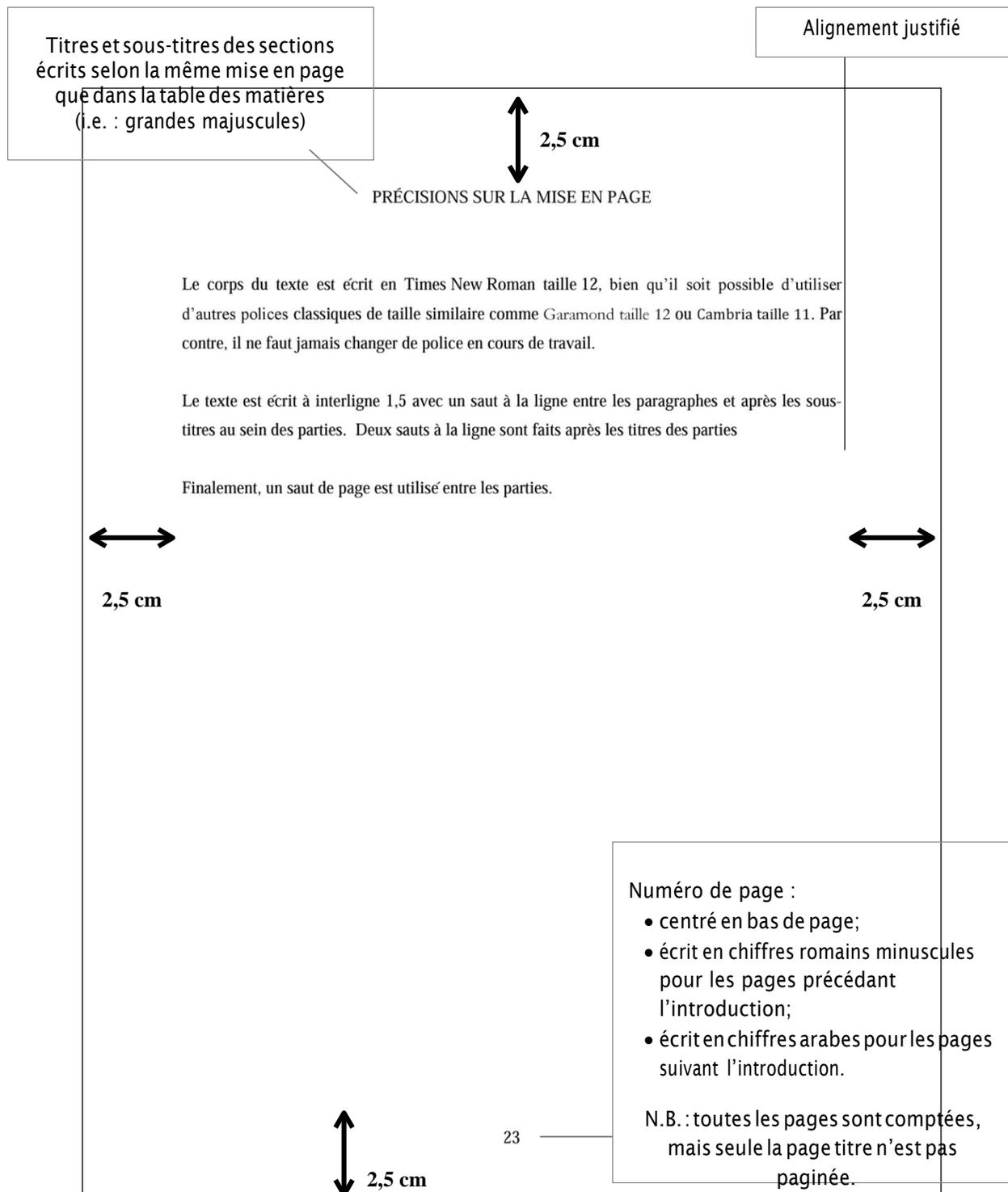
$$\begin{aligned} \bar{f} &= \frac{f_{\max} + f_{\min}}{2} = -12,25 \dots \\ \Delta f &= \frac{f_{\max} - f_{\min}}{2} = 2,3 \dots \\ f &= (-12 \pm 2) \text{ cm} \end{aligned}$$

Série d'équations décalée sur la page

Équations alignées par le symbole d'égalité

## 7 - MISE EN PAGE

La mise en page peut varier selon la nature du travail demandé (analyse littéraire, rapport de laboratoire, recherche documentaire, etc.). Voici les normes générales en vigueur au Cégep de Lévis-Lauzon. Toutefois, si des consignes particulières vous sont données en classe, vous devez privilégier ces dernières et vous y conformer.



Télécharger un gabarit  
de mise en page



## 7-MISEENPAGE

## 8 - CITATIONS

Est considéré comme du plagiat le fait de reprendre les mots ou les idées d'une autre personne en se les appropriant. Il est donc essentiel d'utiliser dans un travail écrit des codes reconnus qui signalent l'emprunt des mots et donnent au véritable auteur le crédit qui lui revient.

La **citation directe courte**, la **citation directe longue** et la **paraphrase** doivent être présentées selon les normes de l'APA (American Psychological Association). Nous en résumons ici les règles générales déterminées par la nature et la longueur des citations.

### 8.1 - La citation directe (courte et longue)

La citation est directe lorsqu'elle reprend les mots écrits ou dits par une autre personne. La façon de la présenter varie en fonction de sa longueur.

Courte (quatre lignes et moins)

Les passages courts cités de façon directe sont intégrés au texte principal et placés entre guillemets français « ».

Exemples de citations directes courtes :

Dans le roman de Camus (1942), Meursault accepte d'écrire une lettre d'insulte juste parce qu'on le lui demande : « Je l'ai écrite un peu au hasard, mais je me suis appliqué à contenter Raymond parce que je n'avais pas de raison de ne pas le contenter » (p. 36).

Certaines personnes croient qu'au vingt et unième siècle les créateurs vivent une impasse esthétique, car « une idée répandue veut qu'à la suite de quelques-uns des plus terrifiants crimes contre l'humanité, il soit devenu impossible de raconter et de créer du beau : les génocides et les camps de concentration auraient signé la fin de l'histoire (au sens narratif du terme), et Hiroshima, la fin de la beauté » (Côté, 2014, p. 18).

## Longue (cinq lignes et plus)

Les passages longs cités de façon directe sont placés en retrait du texte principal, présentés sans guillemets et rédigés à simple interligne.

Exemples de citations directes longues :

L'infirmière Laurie N. Gottlieb (2014, p. 90) de l'Université McGill expose cette idée :

Une autre façon de comprendre l'expérience d'une personne est de l'écouter revenir sur cette expérience et la raconter. Pendant qu'elle raconte l'histoire, la personne en question peut percevoir l'évènement différemment et comprendre la situation sous un nouvel angle. Chaque fois qu'elle raconte l'histoire, elle peut trouver une nouvelle interprétation de l'évènement et de ce qui lui est arrivé.

Le caractère innovateur des All Star Comics se trouve dans la solidarité des héros :

The idea of issuing a comic book with new adventures of popular heroes from all the existing DC titles had already been tried in New York World's Fair Comics. The innovation that All Star introduced was having them team up to work together. This happened in the third issue (Winter 1940), when the resident heroes joined together to form a crime-fighting group called the Justice Society of America (Goulart, 2004, p. 10).

## Modification de la citation

Dans une citation directe, il est possible de modifier légèrement le texte d'origine. Le changement doit être signalé par des crochets [].

Exemple de suppression d'une partie du texte cité :

Lorsque son voisin lui parle d'écrire une lettre d'insulte, Meursault le fait juste parce qu'on le lui demande : « Je l'ai écrite [...], mais je me suis appliqué à contenter Raymond parce que je n'avais pas de raison de ne pas le contenter » (Camus, 1942, p. 36).

Exemples d'ajout et de remplacement de mots dans le texte cité :

Il existe « une idée répandue [au vingt et unième siècle, qui] veut qu'à la suite de quelques-uns des plus terrifiants crimes contre l'humanité, [les créateurs soient dans l'impossibilité] de raconter et de créer du beau : les génocides et les camps de concentration auraient signé la fin de l'histoire (au sens narratif du terme), et Hiroshima, la fin de la beauté » (Côté, 2014, p. 18).

## 8.2 - La paraphrase

La paraphrase désigne le fait de reformuler dans ses propres mots les idées d'un autre auteur. Même si les formulations d'origine ne sont pas utilisées, il est primordial de préciser la provenance des idées. L'emprunt d'idées sans référence est considéré comme du plagiat.

Exemples de paraphrase :

Selon l'infirmière Laurie N. Gottlieb (2014, p. 90) de l'Université McGill, le fait de raconter une expérience de différentes façons peut permettre à une personne de donner un sens nouveau à son histoire et de mieux la comprendre.

Le caractère innovateur des All Star Comics se trouve dans la solidarité de héros connus. En effet, All Star les a non seulement réunis, mais les a fait collaborer afin de combattre le crime (Goulart, 2004, p. 10).

## 9 - RÉFÉRENCES DANS LE TEXTE

Les citations directes et les paraphrases doivent être accompagnées de leur référence. Nommer ses sources donne aux auteurs cités le crédit qui leur revient. Cela permet aussi de repérer et de consulter les documents que vous avez utilisés lors de la réalisation de votre travail. Nous vous rappelons que le fait de ne pas citer ses sources est considéré comme du plagiat et est sanctionné selon les normes et règlements en vigueur au Cégep de Lévis-Lauzon. Pour plus d'information, veuillez consulter le site Web de la bibliothèque et la Politique institutionnelle d'évaluation des apprentissages (disponible sur Omnivox).

Nous vous présentons des exemples de références pour les types de documents les plus courants. Comme il existe de nombreuses exceptions, il convient de se référer à l'outil *Diapason*.



### **Livre à un auteur**

Une analyse de ces ethnographies montre que « [d]ans les sociétés égalitaires, on peut dire que le contre-pouvoir est la forme prédominante de pouvoir social » (Graeber, 2006, p. 57).

Selon Graeber (2006), « [d]ans les sociétés égalitaires, on peut dire que le contre-pouvoir est la forme prédominante de pouvoir social » (p. 57).

### **Livre de trois à cinq auteurs**

#### *Première citation*

Cette œuvre est tragique. Elle nous « [plonge] dans un climat de souffrance en raison de la fatalité qui s'abat sur les personnages » (Gagnon, Perreault et Maisonneuve, 2014, p. 79).

La première fois qu'on cite un livre écrit par trois à cinq auteurs, on les nomme tous dans la référence.

#### *Citations suivantes*

Les autres fois, on inscrit le nom du premier auteur suivi de la mention « et al. » et de l'année.

Selon Gagnon et al. (2014), « la plupart des œuvres artistiques s'adressent à la sensibilité du public. [...] [L']atmosphère générale qui suscite des émotions est la tonalité. » (p. 77).

### **Chapitre dans un ouvrage collectif**

Néanmoins, « indépendamment des déclarations de principe sur la libération des sexes, les masculinistes articulent leur discours autour du même postulat central : les hommes souffrent de changements qui leur ont été imposés contre leur nature profonde » (Bastien-Charlebois, 2008, p. 127).

Note : l'entrée dans la médiagraphie est celle du chapitre, et non de l'ouvrage général duquel celui-ci a été tiré.

### **Article de dictionnaire ou d'encyclopédie en ligne**

Delahaye (s.d.) indique que « [l]a cryptographie a fréquemment besoin de grands nombres premiers (de cent chiffres décimaux et plus) et [qu'] aucune méthode sûre ne permet aujourd'hui d'en produire dans un délai raisonnable ».

« La cryptographie a fréquemment besoin de grands nombres premiers (de cent chiffres décimaux et plus) et aucune méthode sûre ne permet aujourd'hui d'en produire dans un délai raisonnable » (Delahaye, s.d.).

L'abréviation « s.d. » signifie « sans date ».

### **Article de revue imprimé**

Remarquons que les « alignements de kôms (buttes de terre) délimitant le plan d'eau, atteignaient encore 13 mètres de haut et 50 de large à la base, lors de l'Expédition d'Égypte » (Nelson, 1999, p. 152).

### **Page Web**

La Banque de dépannage linguistique « est un outil pédagogique en constante évolution qui propose des réponses claires aux questions les plus fréquentes portant sur la grammaire, l'orthographe, la syntaxe, le vocabulaire, les anglicismes, la ponctuation, [...] la rédaction et la communication » (Office québécois de la langue française, 2015, para.1).

Lorsqu'il n'y a pas de numéro de page, il faut référer au paragraphe duquel on a tiré l'information.

### **Réseaux sociaux sur le Web**

Plusieurs personnalités ont commenté la nouvelle sur Twitter, la plupart exprimant leur tristesse et leur incompréhension : « I can't believe the news about Robin Williams. He gave so much to so many people. I'm heartbroken » (DeGeneres, 2014).

### **Publications gouvernementales ou organisationnelles**

#### **Organisme identifié comme auteur**

Le Plan québécois des infrastructures constitue un outil majeur pour favoriser l'accès à des équipements culturels de qualité sur l'ensemble du territoire québécois (Ministère de la culture, des communications et de la condition féminine, 2012, p. 16).

### **Citation de seconde main (citer une citation)**

#### **Citation directe**

Rambach (cité dans Grondin, 1993) soutient qu' « on ne peut comprendre ou interpréter parfaitement les mots d'un auteur si on ne sait pas de quelle émotion " *Affekt* " ils ont jailli » (p. 77).

### **Paraphrase**

Si on veut réellement comprendre le sens d'un texte, il est essentiel de saisir l'émotion qui a motivé l'acte d'écriture (Rambach, cité dans Grondin, 1993, p. 77).

Seule la source consultée (source secondaire) doit être incluse dans la médiagraphie.

## **10 - FORME DE LA MÉDIAGRAPHIE**

La médiagraphie doit obligatoirement contenir toutes les références des documents cités dans le travail, y compris celles des tableaux et des figures. Aucune autre référence ne doit y figurer.

Les références sont présentées selon les règles suivantes :

- en ordre alphabétique d'auteur;  
*Lorsqu'il n'y a pas d'auteur, la référence est classée selon la première lettre du titre (ignorer les déterminants et les prépositions).*
- à simple interligne à l'intérieur d'une même référence;
- à double interligne après chaque référence;
- en retrait de la marge de gauche pour la deuxième ligne et les suivantes;
- selon les normes associées au type de document cité.

Le type de document cité (livre, article, dictionnaire, site Web, etc.) détermine la façon d'en présenter la référence dans la médiagraphie. Il en existe un grand nombre; les modèles les plus courants sont présentés dans les pages suivantes. Pour des cas particuliers, consultez l'outil *Diapason*.

### **TRUC POUR FAIRE LA MÉDIAGRAPHIE**

Le logiciel gratuit *Zotero* permet de saisir automatiquement une référence afin de l'intégrer à la médiagraphie selon les normes de l'APA. Il est possible de le télécharger ou de l'utiliser en ligne.



**Lien vers l'outil**

**DIAPASON**

## **LIVRES À UN AUTEUR**

Auteur, A. A. (Année). *Titre du livre : sous-titre*. Lieu de publication : Maison d'édition.

Exemples :

Camus, A. (2012). *L'étranger*. Paris : Gallimard.

Goulart, R. (2004). *Comic Book Encyclopedia: the Ultimate Guide to Characters, Graphic Novels, Writers, and Artists in the Comic Book Universe*. New York : Harper & Collins.

Laurita, J. (2014). *Cyclisme : anatomie et mouvement* (traduit par Patricia Ross). Saint-Constant, Québec : Broquet.

## LIVRES À DEUX AUTEURS

Auteur, A. A., & Auteur, B. B. (Année). *Titre du livre : sous-titre*. Lieu de publication :  
Maison d'édition.

Exemples :

Gottlieb, L. N., & Gottlieb, B. (2014). *Les soins infirmiers fondés sur les forces : la santé et la guérison de la personne et de la famille*. Montréal : Pearson.

Menet, J-L., & Gruescu I. C. (2014). *L'éco-conception dans le bâtiment*. Paris : Dunod.

Reece, J. B., & Campbell, N. A. (2012). *Campbell biologie*. Saint-Laurent : ERPI.

## LIVRES DE TROIS À CINQ AUTEURS

Auteur, A. A., Auteur, B. B., Auteur, C. C., & Auteur, D. D. (Année). *Titre du livre : sous-titre*. Lieu de publication : Maison d'édition.

Exemples :

Éthier, M.-A., Demers, S., & Lefrançois, D. (2014). *Faire aimer et apprendre l'histoire et la géographie au primaire et au secondaire*. Québec : MultiMondes.

Gagnon, A., Perrault, C., & Maisonneuve, H. (2014). *Guide des procédés d'écriture*. Saint-Laurent : ERPI.

## LIVRES À SIX AUTEURS ET PLUS

Inclure les noms et initiales jusqu'à sept auteurs. S'il y en a plus de sept, insérer des points de suspension entre les noms du sixième et du dernier auteur.

Auteur, A. A., Auteur, B. B., Auteur, C. C., Auteur, D. D., Auteur, E. E., Auteur, F.F., ...  
Auteur, X.X. (Année). *Titre du livre : sous-titre*. Lieu de publication : Maison d'édition.

Exemples :

Achemchame, J., Atlas, J., Chaddha, A., Bacqué, M.-H., Flamand, A., Paquet-Deyris, A.-M., ...  
Talpin, J. (2014). *The Wire : L'Amérique sur écoute*. Paris : la Découverte.

## DICTIONNAIRES ET ENCYCLOPÉDIES AVEC AUTEUR(S)

Auteur, A. (Année). Titre de l'entrée. Dans *Titre de l'ouvrage* (Vol. x, p. xxx-xxx). Lieu de publication : Éditeur.

Exemples :

Géré, F. (2011). Purges. Dans *Dictionnaire de la désinformation* (p. 282-283). Paris : Armand Colin.

Taguieff, P.-A. (2013). Minorités. Dans *Dictionnaire historique et critique du racisme* (p. 1109-1102). Paris : Presses Universitaires de France.

## DICTIONNAIRES EN LIGNE - ENTRÉE ANONYME, SANS DATE (S.D.)

Titre de l'entrée. (s.d.). Dans *Titre du dictionnaire*. Repéré à URL complet

Exemples :

Médiagraphie. (s.d.). Dans *Le Robert*. Repéré à [http://pr.bvdep.com/login\\_.asp](http://pr.bvdep.com/login_.asp)

Ravage. (s.d.). Dans *Usito*. Repéré à <https://usito-levis.proxy.ccsr.qc.ca/dictio/>

## ENCYCLOPÉDIES EN LIGNE - ENTRÉE SANS DATE (S.D.)

Auteur, A. (Année). Titre de l'entrée. Dans *Titre de l'ouvrage*. Repéré à URL complet

Exemples :

Pallardy, R. (s.d.). Julianne Moore. Dans *Britannica*. <http://britannica-levis.proxy.ccsr.qc.ca/EBchecked/topic/1831937/Julianne-Moore>

Poulat, É. (s.d.). L'intégrisme. Dans *Universalis*. Repéré à <http://universalis-levis.proxy.ccsr.qc.ca/encyclopedie/integrisme/>

Ukraine. (s.d.). Dans *Britannica*. Repéré à <http://britannica-levis.proxy.ccsr.qc.ca/EBchecked/topic/612921/Ukraine>

## ARTICLE DE JOURNAL SUR INTERNET

Auteur, A. (Date). Titre de l'article. *Titre du journal*. Repéré à URL complet

Exemples :

Foucart, S. (21 octobre 2014). Le mois de septembre a été le plus chaud enregistré au niveau mondial. *Le Monde*. Repéré à [http://www.lemonde.fr/climat/article/2014/10/21/le-mois-de-septembre-a-ete-le-plus-chaud-enregistre-au-niveau-mondial\\_4510062\\_1652612.html](http://www.lemonde.fr/climat/article/2014/10/21/le-mois-de-septembre-a-ete-le-plus-chaud-enregistre-au-niveau-mondial_4510062_1652612.html)

Grammond, S. (22 octobre 2014). Municipalités : l'escalade des dépenses. *La Presse*. Repéré à <http://affaires.lapresse.ca/economie/quebec/201410/22/01-4811434-municipaliteslescalade-des-depenses.php>

## ARTICLE DE REVUE (CONSULTÉ DANS UNE BASE DE DONNÉES)

Un DOI (Digital Object Identifier) est un « identifiant d'objet numérique ». Il est l'équivalent de l'URL (adresse Internet) pour les bases de données.

Auteur, A. A., Auteur, B. B., & Auteur, C. C. (Année). Titre de l'article. *Titre de la revue*, volume (numéro), page de début - page de la fin. DOI : n° de DOI

Exemple :

Dorais, M. (2015). Repenser le sexe, le genre et l'orientation sexuelle. *Santé mentale au Québec*, 40(3), 37-53. DOI : 10.7202/1034910ar

## ARTICLE DE REVUE (IMPRIMÉ)

Auteur, A. A., Auteur, B. B., & Auteur, C. C. (Année). Titre de l'article. *Titre de la revue*, volume(numéro), page de début - page de la fin.

Exemples :

Aidi, H. (2014). La diplomatie par le hip-hop. *Courrier international*, 1223, 46-49.

Daugé, V., Jaglin, M., Naudon, L., & Rabot, S. (2015). Les maladies mentales viennent-elles du ventre? *Pour la science*, 447, 42-48.

Toitot, M. (2014). Booster votre chiffre d'affaires à l'international. *MCI : votre magazine du circuit industriel*, 22(4), 26-27.

## RÉSEAUX SOCIAUX (TWITTER, FACEBOOK, INSTAGRAM ETC.)

Auteur, A. [pseudo s'il y en a un]. (Date). Titre de l'écran ou du commentaire [Réseau]. Repéré le date de citation, à URL complet

Exemple :

DeGeneres, E. [@TheEllenShow]. (11 août 2014). I can't believe the news about Robin Williams. He gave so much to so many people. I'm heartbroken [Twitter]. Repéré le 22 octobre à <https://twitter.com/TheEllenShow/status/498969994827292672>

## PAGE WEB

Auteur, A. (Année). Titre de la page. Repéré à URL complet

Centre collégial de développement de matériel didactique. (2007). Qu'est-ce que l'épreuve ? Repéré à [https://www.ccdmd.qc.ca/fr/epreuve\\_francais/?id=24](https://www.ccdmd.qc.ca/fr/epreuve_francais/?id=24)

## ENTREVUE RÉALISÉE PAR UN ÉTUDIANT OU UNE ÉTUDIANTE (AUTEUR)

Auteur, A. (Date de l'entrevue). *Titre de l'entrevue*. Lieu.

Exemple :

Larbi, A. (15 mars 2015). *Entrevue avec Monsieur Charles Martin, professeur de psychologie au Cégep de Lévis-Lauzon*. Lévis.

## CONFÉRENCE ET DISCOURS NON PUBLIÉ

Auteur, A. (Date de la conférence). *Titre de la conférence*. Type de présentation à Nom de l'évènement, Lieu.

Exemple :

Bouazzi, H. (1<sup>er</sup> avril 2015). *Laïcité et islamophobie*. Conférence présentée à la 21<sup>e</sup> Semaine thématique des Sciences humaines du Cégep de Lévis-Lauzon, Lévis.

## ANNEXES

S'il y a des annexes au travail écrit, elles se trouvent à la toute fin du travail. Elles peuvent présenter, entre autres :

- des données brutes (ex. : les résultats d'un sondage);
- des pièces justificatives (ex. : un formulaire de consentement);
- un extrait long d'un ouvrage (ex. : une partie d'un chapitre de livre);
- tout document trop lourd pour le corps du texte (ex. : un schéma résumé de manipulation, un verbatim, des cartes, des figures, un tableau d'une page et plus).

Voici un exemple annoté d'un texte faisant référence à une annexe :

Annexe obligatoirement annoncée dans le corps du texte

En majuscules et numérotée en chiffres romains

Titre de l'annexe :

- centré;
- au-dessus de l'annexe;
- significatif et succinct;
- saisi à simple interligne.

Référence complète placée sous le titre pour éviter le plagiat

ANNEXE II

Schéma des manipulations nécessaires au décompte sur plaque

Source : Département de biologie et biotechnologie (2014). 210-4B6-LL. *Dénombrement de colonies après culture*. Cégep de Lévis-Lauzon.

23

## MÉDIAGRAPHIE

- Bastien-Charlebois, J. (2008). L'homophobie sournoise dans l'idéal masculin des masculinistes. Dans M. Blais & F. Dupuis-Déri (dir.), *Le mouvement masculiniste au Québec : l'antiféminisme démasqué*. Montréal : Remue-ménage.
- Boisclair, G. (2014). *Guide des sciences expérimentales : observations, analyse, communications scientifiques* (4<sup>e</sup> édition). Montréal : ERPI.
- Côté, V. (2014). *La vie habitable : poésie en tant que combustible et désobéissances nécessaires*. Montréal : Atelier 10.
- Delahaye, J.-P. (s.d.). Informatique et vérité mathématique. Dans *Encyclopædia Universalis*. Repéré à <http://www.universalis.fr/encyclopedie/informatique-et-verite-mathematique/>
- Graeber, D. (2006). *Pour une anthropologie anarchiste*. Montréal : Lux Éditeurs.
- Grondin, J. (1993). *L'universalité de l'herméneutique*. Paris : Presses universitaires de France.
- Martel, L. (2013). Mortalité : aperçu, 2010 et 2011. Repéré sur le site du Gouvernement du Canada, Statistique Canada : <http://www.statcan.gc.ca/pub/91-209-x/2013001/article/11867-fra.htm>
- McKinley, M., O'Loughlin V. D., & Bidle, T. S. (2014). *Anatomie et physiologie : une approche intégrée*. Montréal : Chenelière/McGraw-Hill.
- Ministère de la culture, des communications et de la condition féminine. (2012). *Rapport annuel de gestion, 2012*. Repéré à [https://www.mcc.gouv.qc.ca/fileadmin/documents/publications/Rapport\\_annuel/RAG20112012\\_MCCCF\\_Web.pdf](https://www.mcc.gouv.qc.ca/fileadmin/documents/publications/Rapport_annuel/RAG20112012_MCCCF_Web.pdf)
- Nelson, D. P., & Kiesow, L. A. (1972). *Enthalpy of Decomposition of Hydrogen Peroxide by Catalase at 25°C (with Molar Extinction Coefficients of H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> Solutions in the UV)*. Analytical biochemistry 49. Repéré à : <http://oai.dtic.mil/oai/oai?verb=getRecord&metadataPrefix=html&identifier=AD0753287>
- Nelson, M. (1999). Vivre à Thèbes-Ouest. *Science et vie*, 3(209), 150-155.
- Office québécois de la langue française. (s.d.). Banque de dépannage linguistique. Repéré à <http://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bdl.html>
- Plans de la bibliothèque | Bibliothèque du Cégep de Lévis-Lauzon. (n.d.). Repéré à : [http://ccl.qc.ca/biblio/index.php/informations-generales/plan\\_bib/#9](http://ccl.qc.ca/biblio/index.php/informations-generales/plan_bib/#9)